



UNIA EUROPEJSKA

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA

I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE

Oficjalna nazwa: Miasto Suwałki

Adres pocztowy: ul. Mickiewicza 1

Miejscowość: Suwałki

Kod pocztowy: 16-400

Kraj: Polska

Punkt

Tel.: 0048875628149

kontaktowy:

Osoba do

kontaktów: Jurewicz Daniel

E-mail: fn@um.suwalki.pl

Faks: 0048875628098

Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)

Ogólny adres instytucji zamawiającej (*URL*): www.um.suwalki.pl

Adres profilu nabywcy (*URL*):

I.2) RODZAJ INSTYTUCJI ZAMAWIAJĄCEJ I GŁÓWNY PRZEDMIOT LUB PRZEDMIOTY DZIAŁALNOŚCI

- ☐ Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne
- ☐ Agencja/Urząd krajowy lub federalny
- ☒ Organ władzy regionalnej lub lokalnej
- ☐ Agencja/Urząd regionalny lub lokalny
- ☐ Podmiot prawa publicznego
- ☐ Instytucja/agencja europejska lub organizacja międzynarodowa
- ☐ Inne

(proszę określić):

- ☐ Ogólne usługi publiczne
- ☐ Obrona
- ☐ Porządek i bezpieczeństwo publiczne
- ☐ Środowisko
- ☐ Sprawy gospodarcze i finansowe
- ☐ Zdrowie
- ☐ Budownictwo i obiekty komunalne
- ☐ Ochrona socjalna
- ☐ Rekreacja, kultura i religia
- ☐ Edukacja
- ☐ Inne

(proszę określić):

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających:

- ☐ tak
- ☒ nie

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OPIS

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą

Wybór banku udzielającego kredyt długoterminowy

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

(Wybrać wyłącznie jedną kategorię – roboty budowlane, dostawy lub usługi – która najbardziej odpowiada konkretnemu przedmiotowi zamówienia lub zakupu)

a) Roboty budowlane ☐

- ☐ Wykonanie
- ☐ Zaprojektowanie i wykonanie
- ☐ Wykonanie, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego, odpowiadającego wymogom określonym przez instytucję zamawiającą

b) Dostawy ☐

- ☐ Kupno
- ☐ Dzierżawa
- ☐ Najem
- ☐ Leasing
- ☐ Połączenie powyższych form

c) Usługi ☒

Kategoria usługi: nr 06

W przypadku zamówień na usługi kategorii 17-27 (zob. załącznik C), czy zgadzają się Państwo na publikację niniejszego ogłoszenia?

☐ tak ☐ nie

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych

Główne miejsce realizacji dostawy

Główne miejsce świadczenia usług

Suwałki

Kod NUTS

II.1.3) Ogłoszenie dotyczy (jeżeli dotyczy)

☐ Zawarcia umowy ramowej

☐ Zamówień w ramach Dynamicznego Systemu Zakupów (DSZ)

II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

Wybór banku udzielającego kredyt długoterminowy w kwocie 15.934.459 PLN przeznaczonego na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 1.603.017 PLN oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu pożyczek i kredytów w kwocie 14.331.442 PLN. Oprocentowanie kredytu ustala się na podstawie stopy WIBOR 1M plus marża banku nie wyższa niż 0,5 punktu procentowego, jednorazowa prowizja bankowa nie może przekroczyć 0,5% kwoty udzielonego kredytu. Okres kredytowania wynosi 12 lat, karencja w spłacie rat kapitałowych wynosi 1 rok. Spłata odsetek następowała będzie w okresach miesięcznych. Spłata rat kapitałowych następowała będzie w okresach półrocznych po upływie okresu karencji. Forma zabezpieczenia kredytu - weksel własny in blanco.

II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

Słownik główny

Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)

Główny przedmiot

66130000

II.1.6) Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA)

☐ tak

☒ nie

II.2) CAŁKOWITA KOŃCOWA WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA

II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia

(Proszę podać tylko całkowitą wartość końcową obejmującą wszystkie zamówienia, części i opcje; informacje na temat poszczególnych zamówień proszę podać wypełniając sekcję

Bez VAT Łącznie Stawka
z VAT z VAT VAT (%)

Wybór banku udzielającego kredyt długoterminowy

Wartość 5745090.83

Waluta PLN

☒☐

przy

LUB Najniższa oferta
brana pod uwagę

/ najwyższa oferta

Waluta

☐☐

przy

SEKCJA IV: PROCEDURA**IV.1) RODZAJ PROCEDURY****IV.1.1) Rodzaj procedury**

- | | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|
| Otwarta | ☒ | Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem | ☐ |
| Ograniczona | ☐ | Negocjacyjna przyspieszona | ☐ |
| Ograniczona przyspieszona | ☐ | Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia | ☐ |
| Dialog konkurencyjny | ☐ | Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia: proszę wypełnić załącznik D | |

IV.2) KRYTERIA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**IV.2.1) Kryteria udzielenia zamówienia (proszę zaznaczyć właściwe pola)**Najniższa cena ☒

LUB

Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów ☐

Kryteria	Waga	Kryteria	Waga
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Wykorzystano aukcję elektroniczną☐ tak ☒ nie**IV.3) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE****IV.3.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą (jeżeli dotyczy)**

ZP 1/08

IV.3.2) Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia☒ tak ☐ nie**Jeżeli tak, (proszę wypełnić odpowiednie pola)**Wstępne ogłoszenie informacyjne ☒ OR Ogłoszenie o profilu nabywcy ☐

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2008 /S 039 - 054083 z dnia 26/02/2008 (dd/mm/rrrr)

Ogłoszenie o zamówieniu ☒ LUB Uprozczone Ogłoszenie o Zamówieniu (DSZ) ☐

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2008 /S 068 - 092080 z dnia 08/04/2008 (dd/mm/rrrr)

Inne wcześniejsze publikacje (jeżeli dotyczy) ☐

SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (1)**ZAMÓWIENIE NR: ZP 1/08 NAZWA Wybór banku udzielającego kredyt długoterminowego****V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:**

19/06/2008 (dd/mm/rrrr)

V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:

2

V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

Oficjalna nazwa: Bank Gospodarstwa Krajowego Oddział w Białymstoku
Adres pocztowy: ul. Legionowa 28
Miejscowość: Białystok Kod pocztowy: 15-281
Kraj: Polska
E-mail: Tel.: 0048857485252
Faks: 0048857485251
Adres internetowy www.bgk.gov.pl
(URL):

V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA

		Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)				
Wartość: 1600000.00	Waluta EUR	☐	☐ przy	
Całkowita końcowa wartość zamówienia				
Wartość 5745090.83	Waluta PLN	☐	☐ przy	
LUB Najniższa oferta / najwyższa oferta brana pod uwagę	Waluta	☐	☐ przy	

Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać:

liczbę lat LUB liczbę miesięcy

V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA☐ tak ☒ nie**Jeżeli tak**, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim :Wartość bez VAT: Waluta Proporcja: % Nieznana ☐**Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)**

SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

VI.1) ZAMÓWIENIE DOTYCZY PROJEKTU I/LUB PROGRAMU FINANSOWANEGO ZE ŚRODKÓW WSPÓLNOTOWYCH

☐ tak

☒ nie

Jeżeli tak, odniesienie do projektów i/lub programów:

VI.2) INFORMACJE DODATKOWE *(jeżeli dotyczy)*

VI.3) PROCEDURY ODWOŁAWCZE

VI.3.1) Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Prezes Urzędu Zamówień Publicznych

Adres pocztowy: Al. Szucha 2/4

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 00-582

Kraj: Polska

E-mail:

Tel.:

Faks:

Adres internetowy (URL): www.uzp.gov.pl

Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne *(jeżeli dotyczy)*

Oficjalna nazwa:

Adres pocztowy:

Miejscowość:

Kod pocztowy:

Kraj:

E-mail:

Tel.:

Faks:

Adres internetowy (URL):

VI.3.2) Składanie odwołań *(proszę wypełnić pkt VI.3.2 LUB, jeżeli jest to niezbędne, pkt VI.3.3)*

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

VI.3.3) Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań

Oficjalna nazwa:

Adres pocztowy:

Miejscowość:

Kod pocztowy:

Kraj:

E-mail:

Tel.:

Faks:

Adres
internetowy
(URL):

VI.4) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:

20/06/2008 (dd/mm/rrrr)

ZAŁĄCZNIK C*Kategorie usług, o których mowa w Sekcji II: Przedmiot Zamówienia*

Kategoria nr [1]	Przedmiot
1	Usługi konserwacyjne i naprawcze
2	Usługi transportu lądowego [2], w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem przewozu poczty
3	Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty
4	Transport poczty drogą lądową [3] i lotniczą
5	Usługi telekomunikacyjne
6	Usługi finansowe: a) usługi ubezpieczeniowe b) usługi bankowe i inwestycyjne [4]
7	Usługi komputerowe i usługi z nimi związane
8	Usługi badawcze i rozwojowe [5]
9	Usługi w zakresie księgowości, audytu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych
10	Usługi badania rynku i opinii publicznej
11	Usługi konsultacyjne w zakresie zarządzania [6] i usługi z nimi związane
12	Usługi architektoniczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne; usługi urbanistyczne, architektury krajobrazu, związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych
13	Usługi reklamowe
14	Usługi sprzątania budynków i usługi zarządzania mieniem
15	Usługi w zakresie publikowania i drukowania – wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy
16	Usługi w dziedzinie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości; usługi sanitarne i podobne

Category No [7]	Przedmiot
17	Usługi hotelarskie i restauracyjne
18	Usługi transportu kolejowego
19	Usługi transportu wodnego
20	Dodatkowe i pomocnicze usługi transportowe
21	Usługi prawnicze
22	Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu [8]
23	Usługi detektywistyczne i bezpieczeństwa, z wyjątkiem usług samochodów opancerzonych
24	Usługi edukacyjne i szkoleniowe
25	Usługi społeczne i zdrowotne
26	Usługi rekreacyjne, kulturalne oraz sportowe [9]
27	Inne usługi [8 9]

1. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) i załącznika IIA do dyrektywy 2004/18/WE.

2. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

3. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

4. Z wyjątkiem usług finansowych związanych z wystawianiem, sprzedażą, zakupem lub transferem papierów wartościowych albo innych instrumentów finansowych oraz usługi banku centralnego.

Również wyłączone: usługi obejmujące nabycie lub najem – w drodze dowolnych procedur finansowych – gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości, albo dotyczące praw do nich; mimo to usługi

finansowe świadczone jednocześnie, przed lub po umowie dotyczącej nabycia lub najmu, w dowolnej formie, podlegają niniejszej dyrektywie.

5. Z wyjątkiem usług dotyczących badań i rozwoju innych niż takie, gdzie korzyści czerpie wyłącznie instytucja zamawiająca w celu wykorzystania ich we własnej działalności, pod warunkiem, że świadczona usługa została w pełni wynagrodzona przez instytucję zamawiającą.

6. Z wyjątkiem usług arbitrażowych i koncyliacyjnych

7. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) załącznika IIB do dyrektywy 2004/18/WE.

8. Z wyjątkiem umów o pracę.

9. Z wyjątkiem umów dotyczących nabycia, opracowania, produkcji i koprodukcji materiałów programowych przez nadawców oraz umów dotyczących czasu emisji.